



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/CP/MOP/10/11
14 December 2021

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的
生物多样性公约缔约方大会
第十次会议（续会）
日期待定，中国昆明
议程项目 16

社会经济因素（第 26 条）

执行秘书的说明

一. 导言

1. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 [CP-9/14](#) 号决定表示注意到 [CBD/CP/MOP/9/10](#) 号文件附件所载自愿“关于卡塔赫纳生物安全议定书第 26 条范围内的社会经济因素评估的指导意见”（指导意见）。¹
2. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会在同一决定中邀请各方提交使用自愿指导意见的初步经验以及考虑社会经济因素的方法和应用实例。决定设立了一个社会经济因素在线论坛，请秘书处举办论坛主持式在线讨论，审议信息汇编，提出评论和意见。决定再次延长社会经济因素问题特设技术专家组（专家组）的任务期限，以便使其能够面对面开会审查提交的信息和主持式在线讨论的结果，并利用这一信息补充自愿指导意见，指出在自愿指导意见所列评估过程中的哪个阶段这些信息可能具有相关性。决定要求将专家组的工作报告提交作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议审议。
3. 本说明第二节概述根据第 CP-9/14 号决定开展的闭会期间活动，第三节介绍国家报告、评估和审查以及《卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》最后评价中的社会经济因素。第四节为作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会的一项决定草案提出拟议内容。

二. 根据第 CP-9/14 号决定开展的闭会期间活动

4. 执行秘书请缔约方、其他国家政府、相关组织、土著人民和地方社区提交使用自愿指导意见的初步经验以及根据自愿指导意见要点考虑社会经济因素的方法和应用实例，最

¹ 作为缔约方会议的缔约方大会第十次会议的一份资料文件转载。

好是案例研究。² 共收到 16 份呈件，其中 14 份来自缔约方，1 份来自非缔约方，1 份来自一个组织。³

5. 根据第 CP-9/14 号决定在生物安全信息交换所（BCH）设立了专门空间，用于举办社会经济因素在线论坛。⁴ 获提名并登记参加在线讨论的计有缔约方与会者 61 名，其他国家政府 3 名，各组织 11 名。⁵

6. 报告员编写了社会经济因素在线论坛讨论报告，其中包括在线讨论参与者提出的意见和评论摘要以及讨论结果，作为资料文件（CBD/CP/SEC/AHTEG/2019/1/INF/1）提交专家组。

7. 作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第 CP-9/14 号决定延长了专家组的任务期限，以便根据决定附件中规定的职权范围审查在线论坛的结果，并请执行秘书在资源允许的情况下举行一次面对面专家组会议。

8. 奥地利政府提出主办此次会议，欧洲联盟和挪威政府提供了慷慨资助，专家组会议于 2019 年 12 月 10 日至 13 日在维也纳举行。

9. 专家组根据其职权范围还审查了根据第 CP-9/14 号决定提交的呈件以及主持式在线讨论的结果。专家组利用这些信息补充自愿指导意见，指出在自愿指导意见所述评估进程的哪个阶段这些信息可能具有相关性。

10. 专家组在实质性审议中提出的要点载于附件一。专家组进行审查时使用的问题载于附件二，审查结果载于附件三。

三. 国家报告、评估和审查以及《卡塔赫纳生物安全议定书战略计划》 最后评价中的社会经济因素

11. 议定书缔约方第九次会议后的闭会期间，作为《议定书》成效评估和审查以及《议定书 2011-2020 年战略计划》最后评价的一部分，还讨论了《议定书》下的社会经济因素议题。

12. 关于《议定书》执行情况的第四次国家报告应于 2019 年 10 月 1 日提交。报告表格中的问题 162 至 166 涉及《议定书》第 26 条。使用第四次国家报告中的信息对为评估和审查《议定书》成效以及最后评价《战略计划》而准备的信息进行了分析。详细情况见为执行问题附属机构第三次会议编写的分析文件（CBD/SBI/3/3/Add.1）（特别见第三节 G 分节）和在线国家报告分析工具（<https://bch.cbd.int/en/reports>）。

² 第 2019-031 号通知，2019 年 3 月 6 日印发。

³ 呈件可在以下网站参阅：http://bch.cbd.int/onlineconferences/portal_art26/Submissions2019.shtml。

⁴ 社会经济因素在线论坛在 BCH 举办，网址为
https://bch.cbd.int/onlineconferences/portal_art26/Forum2019.shtml。

⁵ 第 2019-031 号通知，2019 年 3 月 6 日印发。与会者名单可在以下网址查阅：
http://bch.cbd.int/onlineconferences/portal_art26/participants.shtml。

13. 执行问题附属机构第三次会议审议了这项分析并拟订了一项决定草案，供作为议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议审议（见决定草案汇编，CBD/CP/MOP/10/1/Add.5）。

四. 决定草案的拟议内容

14. 谨建议作为议定书缔约方会议的缔约方大会考虑专家组会议的成果并通过一项内容大致如下的决定：

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会，

回顾第 CP-9/14 号决定注意到“关于卡塔赫纳生物安全议定书第 26 条范围内的社会经济因素评估的指导意见”，

认识到缔约方、其他国家政府、相关组织和其他利益攸关方使用自愿指导意见的时间不长，

承认需要收集和分享关于方法和办法的更多信息，

注意到缔约方在第四次国家报告中提供的与《卡塔赫纳生物安全议定书》第 26 条有关的信息，肯定第 CP-10/ --号决定所述《议定书》成效第四次评估和审查以及《卡塔赫纳议定书 2011-2020 年战略计划》最后评价中关于社会经济因素的结论；

注意到《卡塔赫纳生物安全议定书》执行计划和能力建设行动计划中与《卡塔赫纳议定书》第 26 条有关的目标和相关能力建设活动，肯定能力建设以及区域和次区域合作在社会经济因素领域的重要性，

1. 欢迎社会经济因素问题特设技术专家组的工作成果；⁶

2. 鼓励缔约方、其他国家政府、相关组织和其他利益攸关方在区域和次区域层面进行合作并分享根据《议定书》第 26 条就改性活生物体作决定时考虑社会经济因素的相关经验；

3. 邀请缔约方、其他国家政府、相关组织和其他利益攸关方酌情使用和提交使用自愿指导意见的经验以及根据自愿指导意见要点考虑社会经济因素的方法和应用实例；

4. 请执行秘书联系那些在第四次国家报告中表示订有具体办法或要求以便利在改性活生物体决策中考虑社会经济因素或已考虑到改性活生物体的影响引起的社会经济因素的缔约方，邀请它们分享应用的办法、要求和说明；

5. 请执行秘书汇编根据第 3 段和第 4 段提交的信息，并将概述提交作为卡塔赫纳议定书缔约方会议的缔约方大会第十一次会议审议，以确定有无必要开展更多工作。

⁶ 载于 CBD/CP/MOP/10/11，附件二和附件三。

附件一

社会经济因素问题特设技术专家组报告摘录

2019 年 12 月 10 日至 13 日，维也纳

报告全文见 CBD/CP/SEC/AHTEG/2019/1/3 号文件。

[.....]

14. 专家组确认，缔约方使用指导意见的时间不长，获得的初步经验有限，因此其呈件中所列是指导意见出台之前的经验。专家组指出仅收到 16 份呈件，其中所列经验并非来自使用指导意见。专家组讨论了采用更具结构化的办法是否会有助于提交基于指导意见的呈件。专家组认为呈件不代表现有的经验和方法。尽管如此，专家组指出这些呈件和在线讨论的结果提供了有益信息，显示指导意见所述评估进程不同阶段和步骤相关的社会经济因素的经验。专家组认为，缔约方和其他相关利益攸关方需要更多时间从使用指导意见中获得经验，用于进一步补充指导意见。一些专家认为收到的呈件数量少可能是由于能力不足。

15. 专家组根据指导意见所述评估进程的各个阶段，使用附件二所列问题，⁷ 审查了呈件和在线讨论的结果。专家组利用该信息补充指导意见，指出该信息可能与评估进程的哪个阶段相关。其结论见附件三。⁸

16. 专家组审查信息时注意到，呈件提供了考虑社会经济因素的不同方法的实例，这些方法不一定是在第 26 条第 1 款范围内制定，但反映了国家的做法。

17. 在说明呈件和在线讨论提供的信息与评估进程的哪个阶段相关时，除附件三反映的信息外，⁹ 专家们还讨论了：评估生物多样性对土著人民和地方社区的价值；使用不同方法评估社会、文化、伦理、货币和非货币方面和价值，因为每种方法都有其局限性。专家们还讨论了相关数据的可得性以及需要更多审查和监测进程信息问题。

18. 一些专家指出，关于社会经济因素的工作有助于实现《卡塔赫纳议定书战略计划》的业务目标 1.7，指导意见将促进《议定书》第 26 条的执行。专家组确认，《议定书》2020 年后执行计划草案和能力建设行动计划涉及了社会经济因素问题。

19. 专家组讨论了根据《议定书》开展社会经济因素工作的下一步措施，并确定了一些可能的备选方案。专家组认为，缔约方需要更多时间使用指导意见。为便利收集相关经验和信息，专家组讨论了结构化程序的有用性，例如在第 26 条范围内通过基于指导意见的问卷调查。这些信息可以通过一个提交程序、调查或生物安全信息交换所的社会经济因素在线门户网站提供。有专家建议，应收集和分享更多关于各种方法的信息，如上文第 17 段所述。还有专家认为，就社会经济因素进行区域和次区域合作可能是有益的。

⁷ 转载于本说明附件二。

⁸ 转载于本说明附件三。

⁹ 转载于本说明附件三。

20. 一些专家指出，需要开展能力建设，支持缔约方利用指导意见进行社会经济评估并报告结果。

21. 一些专家提到《卡塔赫纳议定书》第 26 条下的社会经济因素与《生物多样性公约》下的工作领域之间的联系以及联合国粮食及农业组织和生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台主持的社会经济因素方面的工作。

[.....]

附件二

特设技术专家组审查呈件和在线讨论结果时使用的问题

阶段 A：评估的筹备工作

呈件和在线讨论结果是否提供关于筹备进程的信息，或是否提到提供这些信息的文件？

呈件和在线讨论结果是否提供以下活动的信息？

- 确认相关的国家法律和政策文书以及责任、保护目标和社会经济目的？
- 从区域和国际文书中衍生出与本国相关的保护目标；
- 确认国家保护目标与社会经济目的的关系；
- 确定评估需要哪些信息，作为确认有哪些信息和缺哪些信息的基础；
- 确认参与评估的相关行为体，包括概述不同行为体之间的信息流动，确定公众参与的机制。

阶段 B，步骤 1：界定范围

呈件和在线讨论结果是否提供关于界定范围步骤的信息，或是否提到提供这些信息的文件？

提供的界定范围信息是否涉及以下评估领域：

- 经济：例如对收入的影响；
- 社会：例如对粮食安全的影响；
- 生态：例如对生态系统功能的影响；
- 文化/传统/宗教/伦理：例如对种子保存和交流实践的影响；
- 人类健康：例如对营养状况的影响。

呈件和在线讨论结果是否提供关于评估范围的信息？是否提供以下方面的信息：

- 改性活生物体的用途（例如有意的、预期的）；
- 解决所述问题的替代方案；
- 时间范围；
- 地理范围；
- 评估层面（如宏观或微观经济、农场规模、整个供应链）；
- 直接和/或间接影响；
- 相关利益攸关方。

阶段 B，步骤 2：评估

呈件和在线讨论结果是否提供评估步骤信息？

是否提供方法和数据方面的信息？是否涉及以下方面：

- 是否进行了评估？
- 谁进行了评估？
- 利益攸关方是否参与？
- 是否说明是事前评估还是事后评估？
- 所用评估方法是否基于科学和证据，或基于不适用科学方法的其他公认方法？

呈件和在线讨论结果是否提供以下方面的信息：

- 改性活生物体的影响和社会经济影响之间的关系；
- 影响的有利或不利性质；
- 发生影响的可能性；
- 影响的强度或程度；
- 可能的下游和累积影响；
- 影响的可逆性；
- 缓解影响；
- 对不同社区和群体特别是弱势或边缘化群体以及土著人民和地方社区的影响；
- 影响的预期起始和持续时间（例如持续性和持久性）。

阶段 B，步骤 3：评价结果和得出结论

呈件和在线讨论结果是否提供对评估结果的评价和所得结论的信息？

是否提供以下方面的信息：

- 经评价的影响的重要性；
- 影响在利益攸关方中的分布情况；
- 应用方法的局限性；
- 不确定性；
- 与现有改性活生物体替代品进行比较；
- 所称好处和害处是否站得住脚。

呈件和在线讨论结果是否提供信息，说明评价结果是否提交利益攸关方征求反馈，或利益攸关方的反馈是否包含在最后结果中？

阶段 C：审查和监测

呈件是否提供随时间推移重新评价评估结果或监测改性活生物体社会经济影响的信息，或是否提到提供这一信息的文件？

附件三

社会经济因素问题特设技术专家组根据第 CP-9/14 号决定进行的审查

1. 2019 年 12 月 10 日至 13 日社会经济因素问题特设技术专家组（专家组）在维也纳举行会议期间筹划本次审查。专家组根据作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会第 CP-9/14 号决定开展工作。
2. 专家组在按第 CP-9/14 号决定提交的呈件¹⁰的基础上开展工作，该决定请缔约方、其他国家政府、相关组织和其他利益攸关方使用和提交使用自愿指导意见¹¹的初步经验以及根据自愿指导意见要点考虑社会经济因素的方法和应用实例，最好是案例研究。专家组还在旨在为审查呈件汇编提出评论和意见的社会经济因素在线论坛主持式讨论（在线讨论）的结果的基础上开展工作。¹²
3. 提到本次审查时有一项谅解，即收到的呈件数量不多。

阶段 A – 评估的筹备工作

4. 一些呈件表明已经确认相关国家和国际法律和政策文书以及责任、保护目标和社会经济目的。一些呈件表明国家保护目标源自区域和国际文书。
5. 一些呈件描述了处理国家保护目标和社会经济目的之间关系的宽泛办法。例如有一种办法从社会、文化、伦理、环境、健康、领土和农学等方面考虑可持续性。在这种情况下，评估过程还考虑了替代解决方案和可能的革新轨迹，以解决打算通过改性活生物体解决的问题。一份呈件和在线讨论还强调必须保护土著人民和地方社区的生计，将其作为一项国家保护目标。
6. 关于确定评估需要哪些信息，一份呈件使用了研究活动的结果，而另一份呈件解释说其国家立法确定了信息需求。一份呈件和在线讨论认为可采用不同方法收集进行比较性评估所需的信息，包括不同的基线（比较现状/比较替代解决方案）。一些呈件提到在确定数据需求上有困难，数据稀缺，特别是在没有培植或进口改性活生物体的国家。
7. 关于确认参与评估的相关行为体，一些呈件强调在决策过程中和决策后公众参与的重要性，包括咨询机构、土著人民和地方社区、消费者组织、民间社会组织、私营部门和其他具有法律、社会、文化、经济专长人士的参与。

阶段 B – 评估和评价

步骤 1：范围界定

8. 呈件和在线讨论为评估经济、社会、生态、文化、人类健康影响提供了其他实例如下：

¹⁰ http://bch.cbd.int/onlineconferences/portal_art26/Submissions2019.shtml。

¹¹ “关于卡塔赫纳生物安全议定书第 26 条范围内的社会经济因素评估的指导意见”（CBD/CP/MOP/9/10, 附件）。

¹² 在线讨论报告载于 CBD/CP/SEC/AHTEG/2019/1/INF/1。

- (a) 经济：评估健康相关生物多样性影响的成本；
 - (b) 社会：可持续发展评估；
 - (c) 生态：评估次级害虫的变化；
 - (d) 文化/传统/宗教/伦理：评估土著人民和地方社区的族裔信仰、伦理、人权、生态系统价值，起源中心和遗传多样性对土著人民和地方社区的相关性；
 - (e) 人类健康：例如公共卫生方面的影响。
9. 呈件和在线讨论还提供了在确定评估范围时可考虑的其他实例如下：
- (a) 解决所述问题的替代办法：使用还是不使用改性活生物体；
 - (b) 时间范围：评估改性活生物体的轨迹及其革新；
 - (c) 评估层面：实地试验、部门、国家、全球；
 - (d) 直接和/或间接影响：对授粉媒介的影响；
 - (e) 相关利益攸关方：例如改性活生物体采用者和非采用者、消费者、土著人民和地方社区。

步骤 2：评估

10. 呈件提供了事前社会经济评估的实例。还有一份呈件提供了事后社会经济评估的研究结果。
11. 呈件显示，参与社会经济评估的有各种行为体，包括咨询委员会、专家小组和监管小组。呈件还显示，参与评估的有各利益攸关方，包括私营部门、农民组织和非政府组织。参与程度从协商到参与决策过程不等。一些呈件显示考虑土著人民和地方社区利益的机制已经到位。
12. 关于所选评估方法，呈件提供了使用基于科学和证据的方法并辅之以其他方法（例如社会和道德审议或磋商）的实例。
13. 一些呈件涉及评估的以下方面：
- (a) 改性活生物体的影响与社会经济影响之间的关系；
 - (b) 影响的有利和不利性质；
 - (c) 可能的上游、下游和累积影响。
14. 呈件还涉及影响的可逆转性和缓解，特别是通过情景设想规划和伦理考虑等方法。

步骤 3：评价结果

15. 若干呈件和在线讨论结果表明，对评估结果的评价基于以下几点：
- (a) 经评价的影响的重要性；
 - (b) 影响在利益攸关方中的分布情况；

(c) 与改性活生物体现有替代品的比较；

(d) 适用方法的局限性。

阶段 C：审查和监测

16. 一些呈件表明，审查社会经济评估的机制已经到位，可处理新的信息或新的发展，例如国家政策或保护目标的变化。
